



# Manuel de l'utilisateur EasyLift

MANUEL DE L'UTILISATEUR – EASYLIFT V3 – FR - 1.2



# Contents

I.	I	
Contents.....		2
1.	Préface.....	4
2.	Déclaration de conformité.....	5
3.	Certificat de type.....	6
4.	Conditions d'utilisation .....	7
5.	Caractéristiques techniques.....	8
6.	Consignes de sécurité .....	9
6.1	Installation et entretien.....	9
6.2	Comportement inhabituel de l'élèveur .....	9
6.3	Déplacement de l'élèveur .....	9
6.4	Éviter les blessures .....	9
6.5	Surcharge de l'élèveur .....	9
6.6	Sécurité personnelle.....	10
6.7	Anti-pincement .....	10
6.8	Barrières.....	11
6.9	Portes de protection.....	11
6.10	Manipulation .....	12
6.11	Déverrouillage de portes en cas d'urgence .....	13
7.	Fonctionnement.....	15
8.	Montage.....	15
9.	Mise en route .....	15
10.	Fonctionnement de l'élèveur.....	16
10.1	Usage courant .....	16
10.2	Manipuler l'élèveur à partir du niveau SUPÉRIEUR.....	16
10.3	Manipuler l'élèveur à partir du niveau INFÉRIEUR.....	16
10.4	Manipuler l'élèveur à partir de la plateforme.....	17
10.5	Arrêt d'urgence .....	17
10.6	Interrupteur MARCHE/ARRÊT .....	18
10.7	Signaux sonores.....	19
11.	Fonctionnement.....	20
11.1	Batterie de secours.....	20
11.2	Calibrage après arrêt d'urgence/coupure de courant .....	20
12.	Entretien .....	21
13.	Comment coupler l'émetteur et le récepteur .....	22
13.1	Télécommande et récepteur .....	22
13.2	Comment réinitialiser le transmetteur et le récepteur .....	22
13.3	Station de commande sans fil et récepteur .....	23

13.4 Comment réinitialiser le transmetteur et le récepteur .....	24
14. Installation et mise en service .....	25
15. Fiche d'entretien.....	26
16. Carnet d'entretien .....	28
17. Pièces détachées.....	29
18. Démontage.....	32
19. Recyclage .....	32
20. Droit de recours .....	32

## I. Préface

Nous vous félicitons d'avoir choisi la plateforme élévatrice EasyLift.

Ceci est le guide original de l'utilisateur pour votre EasyLift.

**Lisez bien ce manuel avant d'utiliser la plateforme élévatrice.**

La mise en place et l'installation DOIVENT être effectuées par un technicien formé par Liftup pour assurer un montage correct. Un mauvais montage peut provoquer des risques et dangers inattendus.

L'EasyLift est une plateforme élévatrice pour chaises roulantes ; il offre à ses utilisateurs un accès chic et facile entre deux niveaux.

La plateforme élévatrice est simple à faire fonctionner grâce à des tableaux de commande fixés au mur, sur la plateforme élévatrice ou au moyen d'une télécommande.

**Dans ce manuel de l'utilisateur, la « plateforme élévatrice EasyLift » sera désignée comme « l'élévateur ».**

## 2. Déclaration de conformité

**Fabricant :** Liftup A/S  
**Adresse :** Hagensvej 21, DK-9530 Støvring, Denmark  
**Téléphone :** +45 9686 3020

déclare que :

**L'équipement :** **EasyLift**  
La plateforme élévatrice pour utilisateurs de chaises  
roulantes et personnes à mobilité réduite

**Année :** 2016

Est conforme aux exigences relatives en matière de sécurité et de santé des directives :

**Directive CEM :** 2014/30/UE  
**Directive relative aux machines :** 2006/42/CE  
**Directive RoHS :** 2011/65/UE

Pour l'évaluation, les sections relatives des directives suivantes ont été utilisées :  
NF/EN 60204 Sécurité des machines – Équipement électrique des machines.  
NF/EN 13849-1 et -2 Parties des systèmes de commande relatives à la sécurité

Directeur

Søren Elisiussen

Statut

Nom

Liftup A/S, Hagensvej 21, DK-9530 Støvring, Denmark

Lieu

14-04-2016

Date

Signature

### 3. Certificat de type



## 4. Conditions d'utilisation

L'élévateur est exclusivement réservé aux utilisateurs de chaises roulantes et aux personnes à mobilité réduite.

La charge maximale est de 400 kg **répartis équitablement sur l'élévateur**, ou un maximum de 2 personnes.

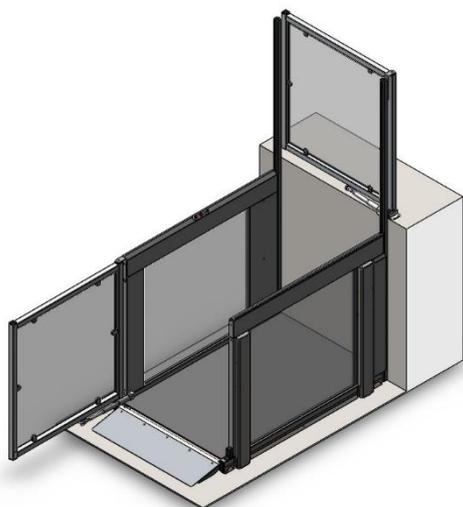
**Lisez intégralement ce manuel avant de manipuler l'élévateur.**



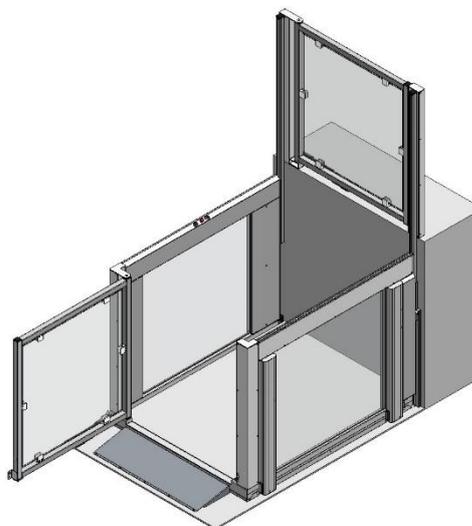
**Important !** L'élévateur NE doit PAS être utilisé pour transporter de la marchandise, y compris palettes et charges lourdes.

Le propriétaire de cet élévateur a l'obligation de l'entretenir selon le guide d'entretien (Cf section ).

## 5. Caractéristiques techniques



EasyLift 800/800



EasyLift 1100

### Caractéristiques techniques :

Puissance :	110 - 240 V/50 Hz (1,1A) Max : 90 W, En veille < 6 W	
Capacité de levage :	400 kg ou deux personnes	
Hauteur de levage :	0 – 1 250 mm	
Taille de la plateforme :	Dimensions intérieures :	800/900/1100      800/900/1100x1400mm
	Dimensions extérieures :	800/900      960/1060 x 1690 mm
	Dimensions extérieures :	1100      1260 x 1760 mm
Poids :	environ 200 kg	(EasyLift 800/900)
	environ 250 kg	(EasyLift 1100)
Niveau sonore :	< 70 dB	
Indice de protection :	IP23	
Vitesse :	+40 °C - +5 °C : 40 mm/seconde	
	+5 °C - -10 °C : 20 mm/seconde	
	-10 °C - -20 °C : 10 mm/seconde	
	-20 °C - -25 °C : 10 mm/seconde	
	(données pour un poids max. 200 kg)	
Capacité batterie :	30 cycles à 25 °C (avec des batteries complètement chargées)	
Batterie à plat :	10 mn de charge = un déplacement	
	Pleine charge = 5 heures	

Tous droits réservés pour toute modification technique.

## 6. Consignes de sécurité

### 6.1 Installation et entretien

Ne tentez pas d'installer ou de faire l'entretien de votre élévateur vous-même – ces tâches **DOIVENT** être effectuées par un technicien agréé\*.

**NE** retirez **NI** les plaques de protection, **NI** les plaques de sécurité de votre élévateur. Cela pourrait engendrer des dommages corporels.

### 6.2 Comportement inhabituel de l'élévateur

Si lors de l'utilisation de votre élévateur, il se produit un comportement ou une manœuvre qui ne serait pas énoncé dans ce manuel, arrêtez-le et demandez une assistance technique.

Si votre élévateur ne reste pas horizontal lors de ses déplacements, calibrez-le en le faisant descendre jusqu'au sol ; si le problème persiste, demandez une assistance technique.

### 6.3 Déplacement de l'élévateur

Laissez la zone en dessous de l'élévateur libre de tout objet qui pourrait entraver sa descente. Sinon, l'élévateur ne pourra pas descendre au niveau le plus bas et ne pourra ainsi pas remplir sa fonction de plateforme élévatrice.

Si un objet quelconque empêche l'élévateur de se déplacer vers le bas, l'élévateur s'immobilise, émet un signal sonore et monte automatiquement de 2 ou 3 cm. Ceci pour permettre de retirer l'objet. L'objet doit être retiré avant de pouvoir réutiliser l'élévateur.

### 6.4 Éviter les blessures

Afin d'éviter les blessures, les utilisateurs n'utiliseront **PAS** l'élévateur si quelqu'un ou quelque chose risque un préjudice, comme être écrasé ou coupé, tomber ou trébucher, entre autres. L'utilisateur/l'opérateur s'assurera, dans la mesure du possible, que l'élévateur peut se déplacer sans risquer de causer de dommages.

Soyez extrêmement vigilant lorsque de jeunes enfants ou des personnes handicapées sont sur ou autour de l'élévateur, car ils ne sont pas toujours en mesure d'envisager les conséquences possibles de ses mouvements.

### 6.5 Surcharge de l'élévateur

Pour éviter d'endommager l'équipement par surcharge (max. 400 kg uniformément répartis), l'élévateur est équipé d'un dispositif qui stoppe l'élévateur et émet un signal sonore en cas de surcharge. Dans ce cas, faites descendre l'élévateur pour en sortir.

*\*a suivi une formation Liftup sur le produit et les services.*

## 6.6 Sécurité personnelle

L'élévateur est équipé de divers dispositifs de sécurité afin que l'utilisateur ou toute autre personne ne soit pas blessé en l'utilisant.



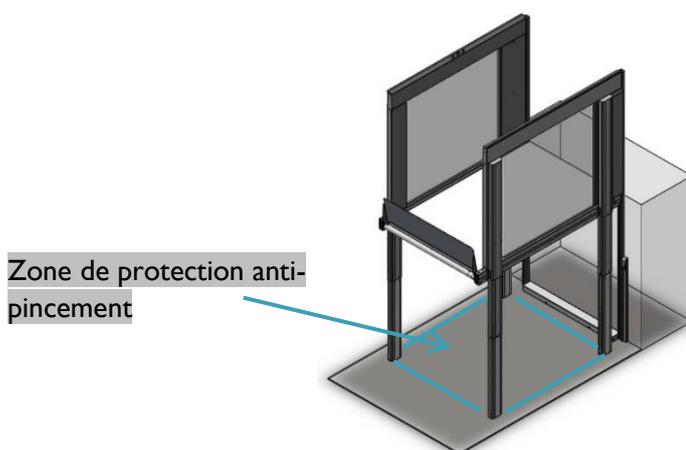
### Avertissement

Bien que l'élévateur soit équipé de divers dispositifs de sécurité, ne l'utilisez jamais si une personne ou un animal est suffisamment près pour risquer d'être écrasé.

**N'autorisez jamais un enfant à jouer avec l'élévateur.**

## 6.7 Anti-pincement

Des plaques de pression (protection anti-pincement) sont fixées sous l'élévateur dans sa globalité. Elles s'activent si un objet se coince dessous. Lorsque cette protection est activée, l'élévateur s'arrête, puis monte d'environ 2 cm, et simultanément, un signal sonore retentit (Cf section **Fejl! Henvisningskilde ikke fundet.**).



Si la protection anti-pincement est activée, relâchez le bouton. Retirez tout objet de dessous l'élévateur, et ensuite seulement, faites-le redescendre au niveau du sol. (Si nécessaire, faites remonter l'élévateur de façon à retirer plus facilement les objets qui se trouvent dessous).

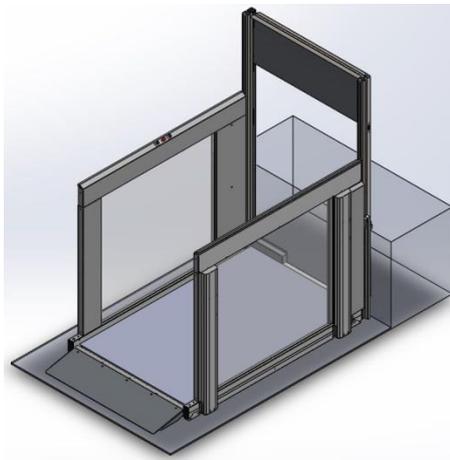


**Important :** Soyez conscient du fait que si l'élévateur est utilisé dehors, les feuilles, les branches, la neige, par exemple, peuvent déclencher la protection anti-pincement. Vérifiez donc régulièrement qu'il n'y a rien sous l'élévateur. En cas d'installation extérieure, nous vous recommandons de faire redescendre l'élévateur jusqu'au sol de façon à éviter que des objets indésirables ne glissent dessous.

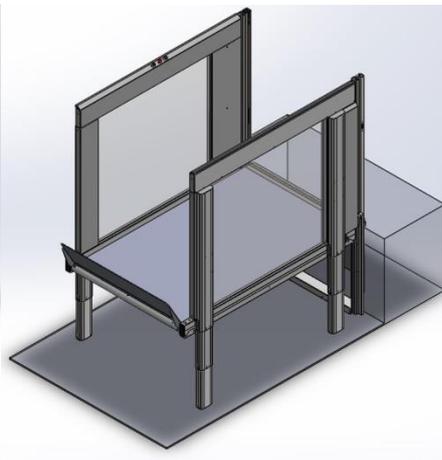
## 6.8 Barrières

Lors du déplacement de la plateforme vers le haut, la rampe se relève avant le déplacement de l'élévateur. La rampe sert maintenant de protection antichute.

Lorsque la plateforme redescend au niveau du sol, la rampe se baisse automatiquement (maintenir le bouton appuyé) pour faire office de rampe d'accès.



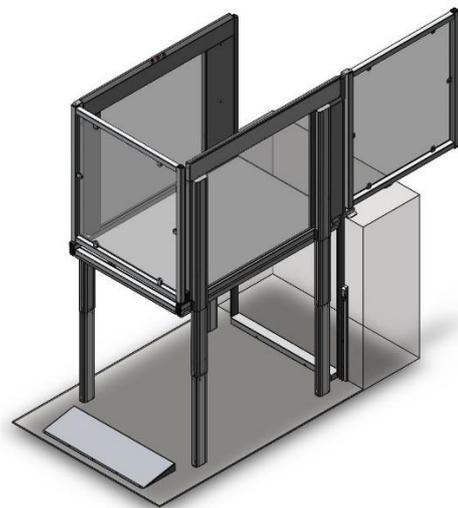
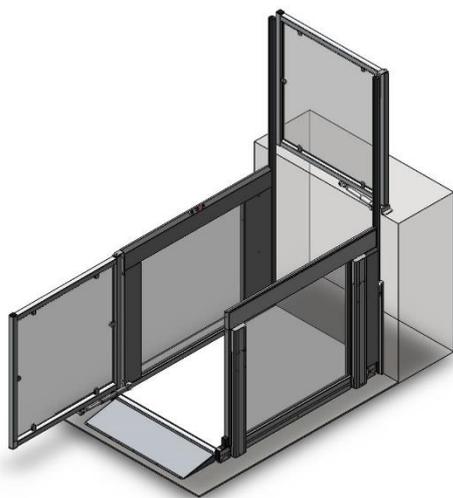
Rampe d'accès



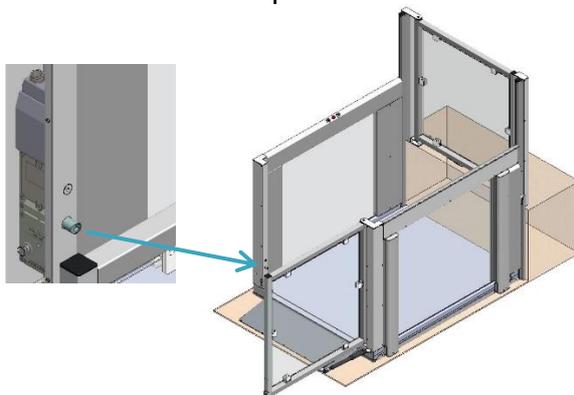
Rampe bloquée

## 6.9 Portes de protection

Si l'élévateur est équipé de portes, celles-ci se ferment et se verrouillent avant le début du déplacement. Elles demeurent verrouillées à partir du moment où l'élévateur a quitté le sol.

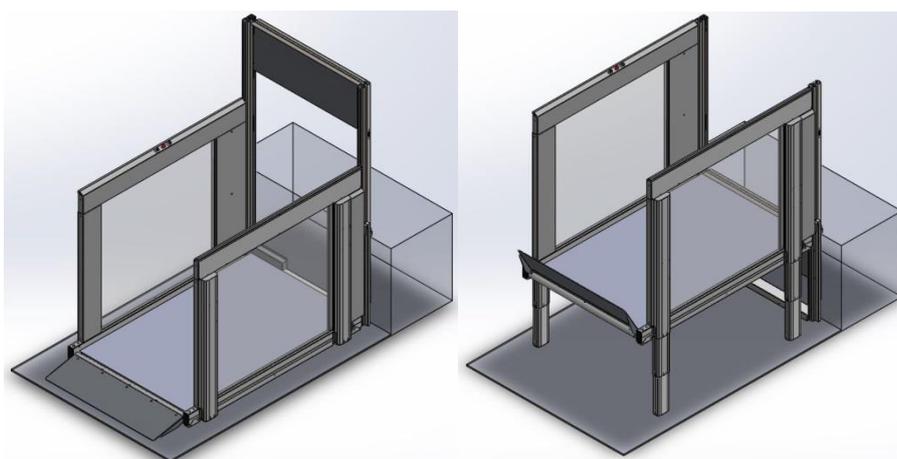


Si l'élève est équipé de portes, il est possible d'y ajouter un verrouillage automatique (disponible seulement sur l'EasyLift I 100). Le verrouillage automatique des portes se fait avant que l'élève ne commence à se déplacer.



Si l'élève est équipé d'une barrière de sécurité verticale\* au niveau supérieur, celle-ci se fermera avant que l'élève n'entame son déplacement.

La barrière de sécurité verticale est toujours fermée et verrouillée quand l'élève n'est pas au niveau supérieur. La rampe est levée quand l'élève n'est pas au niveau du sol.



## 6.10 Manipulation

En règle générale, c'est le revendeur qui vous a fourni l'élève qui vous l'installera. Ne tentez pas de déplacer l'élève manuellement sous peine de vous blesser. Le dispositif doit être déplacé et manipulé à l'aide d'un équipement de levage prévu à cet effet (transpalette, par exemple).

N'exposez pas l'élève à d'importantes bosses ou secousses qui pourraient endommager son fonctionnement.

Conservez la télécommande fournie\* dans un endroit sec ; ne la malmenez pas (en la lançant, par exemple). Nettoyez-la uniquement avec un chiffon bien essoré.

\*Équipement en option

## 6.11 Déverrouillage de portes en cas d'urgence

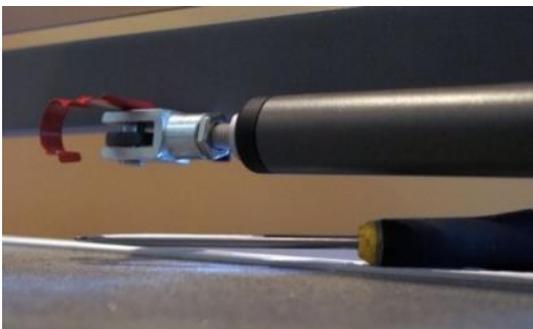
En cas d'urgence/mauvais fonctionnement : **Relâcher la goupille de protection du vérin.**



1. Sortir le ressort de l'axe de la manille avec un outil approprié, comme un tournevis, une règle, un ouvre-bouteille, etc.



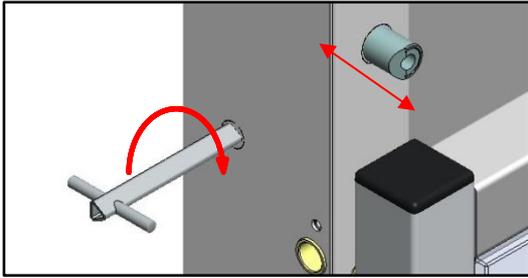
2. Depuis l'extérieur, vous pouvez vous attaquer au niveau inférieur.



3. Le ressort est libéré.



4. Quand le ressort est libéré, tirer la goupille.  
Remarque :  
La goupille peut être difficile à retirer à cause de la pression sur le vérin de la porte.



5. Si la porte est équipée d'un verrouillage automatique, la déverrouiller avec une clé triangulaire (verrouillage automatique uniquement disponible sur les portes de l'EasyLift I 100).



6. Maintenant, la porte peut être manipulée librement.

Une fois le problème résolu, la porte peut être reconnectée en suivant ces instructions dans l'ordre inverse.

## 7. Fonctionnement

La plateforme élévatrice EasyLift est ce qu'on appelle communément « un monte-charge » ; les boutons-poussoirs doivent être maintenus en continu pendant tout le déplacement.

Le fonctionnement de l'élévateur est simple ; l'utilisateur l'active par l'un des boutons-poussoirs sur la paroi ou au moyen de la télécommande fournie\*.

Lorsque l'utilisateur se trouve sur l'élévateur, celle-ci fonctionne via la commande sur la paroi latérale, à partir de laquelle l'utilisateur peut choisir de monter ou descendre à un autre niveau.

## 8. Montage

L'installation de l'élévateur est effectuée par un technicien agréé.

Ne tentez pas de déplacer, démonter ou réparer votre élévateur. Ces tâches DOIVENT être effectuées par un technicien agréé.

Un mauvais montage peut augmenter les risques de blessure. Liftup décline toute responsabilité en cas de montage ou d'installation non effectué par un technicien agréé.

Pour plus d'informations ou pour des instructions de montage, contactez votre revendeur (voir <http://www.liftup.dk/en/distributors/>).

## 9. Mise en route

L'unité de commande de l'élévateur doit toujours être raccordée à une prise électrique 110-240 V et être sous tension.

En règle générale, l'élévateur est en veille ; il est prêt à fonctionner dès qu'on appuie sur un bouton.

Si quelqu'un a appuyé sur le bouton d'arrêt d'urgence, celui-ci doit être réactivé avant toute utilisation de l'élévateur (Cf section 10. Fonctionnement de l'élévateur).

\*Équipement en option

## 10. Fonctionnement de l'élèvevateur

### 10.1 Usage courant

Votre élèvevateur fonctionne au moyen de deux systèmes de commande (interrupteurs Standard Fig. 1, FUGA Fig. 2 ou interrupteur à clé Fig. 3) aux niveaux supérieur et inférieur respectivement, boutons poussoirs Fig. 5 sur l'élèvevateur ou par le biais de la télécommande Fig. 4\*. La télécommande remplace les deux panneaux de commande.



Fig. 1  
Interrupteur classique  
(filaire ou sans fil)



Fig. 2  
FUGA



Fig. 3  
Interrupteur à clé



Fig. 4  
Télécommande



Fig. 5  
Boutons poussoirs  
sur l'élèvevateur

### 10.2 Manipuler l'élèvevateur à partir du niveau SUPÉRIEUR

Si vous souhaitez monter, restez appuyé sur le bouton (Fig. 1) situé tout en haut – ou sur la flèche qui monte de la télécommande (Fig. 4), jusqu'à ce que l'élèvevateur soit complètement monté ou totalement arrêté. Une fois les portes complètement ouvertes\*, l'utilisateur peut monter dans l'élèvevateur.

### 10.3 Manipuler l'élèvevateur à partir du niveau INFÉRIEUR

Pour faire descendre l'élèvevateur, restez appuyé sur le bouton (Fig. 1) situé tout en bas – ou sur la flèche qui descend de la télécommande (Fig. 4), jusqu'à ce que l'élèvevateur soit complètement descendu ou totalement arrêté. Une fois que la rampe s'est baissée / que les portes\* se sont entièrement ouvertes, l'utilisateur peut monter dans l'élèvevateur.

\*Équipement en option

## 10.4 Manipuler l'élévateur à partir de la plateforme

Il y a trois boutons sur l'élévateur (Fig. 5) – un avec une flèche qui monte, un avec une flèche qui descend, et un d'arrêt d'urgence.



Quand vous êtes dans l'élévateur et que vous souhaitez monter au niveau supérieur, appuyez sur la flèche qui monte. La rampe ou les portes\* se fermeront et l'élévateur commencera son ascension. Appuyez sur le bouton jusqu'à ce que vous soyez arrivé en haut, que l'élévateur se soit arrêté, et jusqu'à l'ouverture totale des portes\*. Vous pouvez maintenant quitter l'élévateur.



Quand vous êtes dans l'élévateur et que vous souhaitez descendre au niveau inférieur, appuyez sur la flèche qui descend. Les portes\* se fermeront, et l'élévateur commencera sa descente. Appuyez sur le bouton jusqu'à ce que vous soyez arrivé en bas, que l'élévateur se soit arrêté, et jusqu'à l'ouverture totale de la rampe/des portes\*. Vous pouvez maintenant quitter l'élévateur.

## 10.5 Arrêt d'urgence



Si l'élévateur effectue un mouvement inattendu ou incontrôlé, ou si elle doit être stoppée pour éviter d'éventuels risques, appuyez sur le bouton D'ARRÊT D'URGENCE.

Pour réinitialiser l'arrêt d'urgence, tournez le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre, et le système sera à nouveau fonctionnel.

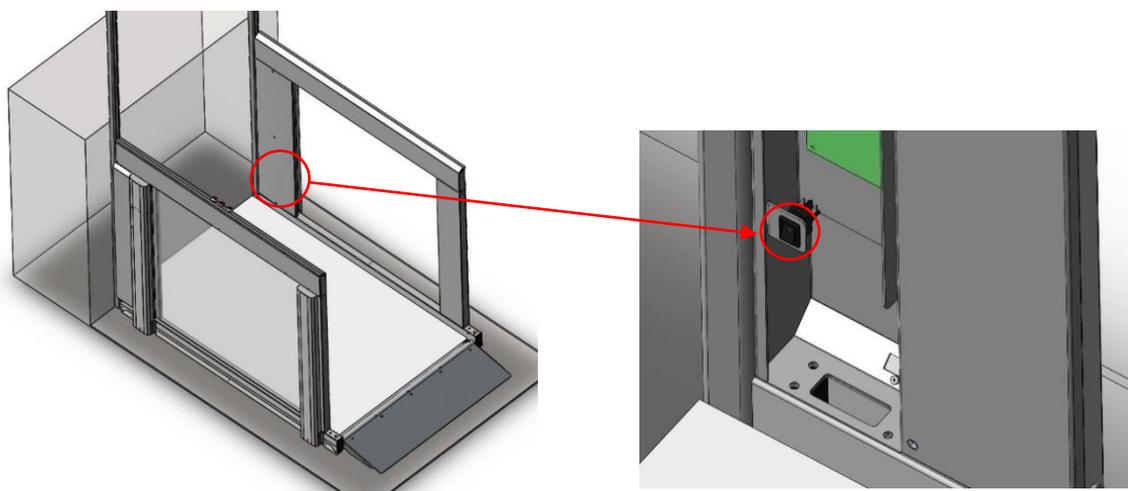


Fig. 5  
Boutons poussoirs  
sur l'élévateur

\*Équipement en option

## 10.6 Interrupteur MARCHÉ/ARRÊT

L'élévateur est équipé d'un interrupteur MARCHÉ/ARRÊT. Il se situe à la base du boîtier de commande sur le côté droit. Il est nécessaire d'enlever le cache pour accéder à l'interrupteur. Ce bouton sert à mettre l'élévateur hors tension. Si l'utilisateur l'éteint en même temps qu'il actionne le bouton d'arrêt d'urgence, l'alimentation de l'élévateur sera totalement coupée.



Le bouton MARCHÉ-ARRÊT est utilisé pour coupler les panneaux de commande sans fil (Cf section 13). L'alimentation de l'élévateur est mise en route ou coupée par le biais du bouton MARCHÉ/ARRÊT et de l'arrêt d'urgence. Lorsque l'élévateur est remis sous tension (et que le bouton d'arrêt d'urgence est réactivé), le système de commande redémarre (Cf section 11.2).



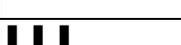
**Attention !** Le bouton ON/OFF ne fait que couper l'alimentation du chargeur. Ce n'est pas un arrêt total de la machine.

Si positionné sur OFF pendant une durée prolongée, cela déchargera les batteries du côté primaire de l'appareil (droit).

\*Équipement en option

## 10.7 Signaux sonores

Si le mode vocal est installé sur l'élévateur, il sera activé en cas d'alarme. Sinon, un signal sonore retentira.

Message vocal	Action/message d'alerte	
Ouverture	La barrière de sécurité s'ouvre.	
Fermeture	La barrière de sécurité se ferme.	
Alarme: Alerte surcharge	La plateforme est en surcharge.	
Alarme : Erreur batterie – impossible d'utiliser l'élévateur	La batterie a un problème. Problème d'alimentation (Cf section 5 - Caractéristiques techniques).	
Alarme – objet gênant sous l'élévateur	Retirer l'objet sous l'élévateur qui l'empêche de descendre.	
Ding Ding Ding	Arrivée en haut/en bas.	
Avertissement – fonctionnement automatique	Avertit que l'élévateur va passer en mode automatique.	
BIP-BIP-BIP...	L'élévateur va passer en mode automatique.	
Arrêt d'urgence actionné	Le bouton rouge d'arrêt d'urgence de l'élévateur a été actionné. Il doit être réactivé pour que l'élévateur refonctionne.	
L'élévateur est verrouillé	L'élévateur est verrouillé avec un interrupteur à clé.	
Alarme: Alerte batterie	Niveau de batterie faible.	
Alarme : Alimentation électrique interrompue – mettre sous tension ou appuyer sur l'arrêt d'urgence	Mettre l'appareil sous tension ou actionner l'arrêt d'urgence pour couper le courant de l'élévateur.	

 Ton haut suivi d'un ton plus bas

 Ton bas suivi d'un ton plus haut

 Ton identique (3 fois)

## 11. Fonctionnement

En fonctionnement courant, l'élévateur doit toujours être raccordé au 110-240 V. Il est très important de ne pas le débrancher, ni l'éteindre, car une longue coupure de courant (10-20 heures) peut vider la batterie et ainsi provoquer l'arrêt du système. Ainsi, l'élévateur ne pourra pas être utilisé tant que la batterie n'aura pas été rechargée. Un signal sonore retentit si l'alimentation électrique est coupée (Cf section 10.7).

### 11.1 Batterie de secours

Dans l'éventualité d'une panne de courant, ou si l'unité de contrôle, pour une raison quelconque, n'est pas alimentée, le système bascule automatiquement en mode secours. En d'autres termes, le système continue de fonctionner normalement puisqu'il est alimenté par la batterie de secours. Une coupure de courant du secteur est signalée par un bip sonore ; ce signal cesse dès que le courant est rétabli. Le système fonctionne à nouveau en mode normal.

Si le courant ne peut pas être rétabli immédiatement et si vous souhaitez couper l'alarme, actionnez le bouton d'arrêt d'urgence. (Notez que dans ce cas, le système devra être calibré – Cf section 11.2).



**Important !** S'il n'y a pas d'alimentation et que le bouton d'arrêt d'urgence n'est pas déclenché, les batteries se déchargent.



**Important !** Si l'alimentation en 110-240 V est coupée en même temps que l'arrêt d'urgence est actionné, le système passe automatiquement en mode sécurité et devra être calibré (voir ci-dessous).

### 11.2 Calibrage après arrêt d'urgence/coupure de courant

Si l'arrêt d'urgence est activé et que l'alimentation électrique est interrompue, ou si le système rencontre d'autres types d'irrégularités, il est nécessaire de le calibrer. L'élévateur passe alors en mode sécurité spécial : mode calibration, qui permet uniquement de descendre très lentement jusqu'à ce que tous les vérins soient en position 0 (au sol).



#### **Important !**

Si vous remarquez que l'élévateur ne se déplace pas comme prévu, ou s'il s'arrête à seulement quelques centimètres, il peut y avoir un problème technique qui doit être résolu par nos techniciens qualifiés. Dans ce cas, contactez votre revendeur.

## 12. Entretien

Nettoyez l'élévateur avec un chiffon humide et du détergent doux.



### Important !

N'utilisez NI haute pression, NI jet directement sur l'élévateur. N'utilisez pas non plus de détergents agressifs pour nettoyer l'élévateur, et évitez que le sel ou le sable ne touche l'élévateur lors d'un entretien hivernal.

Vérifiez régulièrement s'il y a des feuilles, des branches ou autres objets gênants sous l'élévateur afin de les retirer et d'assurer ainsi une entière liberté de mouvement. L'entretien mécanique de l'élévateur doit normalement être effectué lors des contrôles périodiques. Ces contrôles **DOIVENT** être effectués par un technicien agréé. En cas d'anomalie inattendue ou de bruit anormal, contactez immédiatement votre revendeur pour remédier au problème.

### Télécommande\*

Une batterie CR2032 est installée dans la télécommande\*. NB : Pour assurer un fonctionnement optimal, changez la batterie tous les deux ans. Pour changer la batterie, procédez comme suit :

1. Desserrez la vis au dos de la télécommande\*
2. Retirez le panneau arrière.
3. Changez la batterie
4. Remplacez le panneau arrière et faites un test.



### **NE PAS** avaler la pile bouton

Tenir les piles hors de portée des enfants. Si un enfant avale une pile, consulter immédiatement un médecin.

Si l'alimentation a été débranchée à partir du transmetteur ou du récepteur pendant une longue période, il peut s'avérer nécessaire de calibrer le système (coupler les deux éléments). (Cf section 13).

\*Équipement en option

## 13. Comment coupler l'émetteur et le récepteur

### 13.1 Télécommande et récepteur

L'émetteur et le récepteur doivent toujours être couplés pour fonctionner. Le récepteur ne répond pas à un émetteur avec lequel il n'est pas couplé.

Un récepteur peut être couplé avec jusqu'à 20 émetteurs.

Un émetteur peut être couplé avec plusieurs récepteurs si nécessaire. Quand un récepteur est alimenté (Cf section 10.6), le voyant RF du boîtier de commande clignote pendant 2 minutes. Ou jusqu'à ce qu'il soit couplé avec un émetteur.



1. Vérifiez que le système est sous tension. Actionnez l'arrêt d'urgence et mettez l'interrupteur MARCHE/ARRÊT situé sur le côté de l'élévateur sur la position ARRÊT (Cf section 10.6).
2. Appuyez simultanément sur les boutons UP (↑) et DOWN (↓) de la télécommande et gardez le doigt dessus pendant environ 5 secondes jusqu'à ce que le voyant de contrôle LED sur la télécommande commence à clignoter lentement. La télécommande reste en mode installation pendant 2 minutes.
3. Pendant ces 2 minutes, réactivez le bouton rouge d'arrêt d'urgence de l'élévateur en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.
4. Quand le voyant de contrôle LED de la télécommande cesse de clignoter, elle est couplée avec l'élévateur.
5. Testez le système pour vous assurer que la liaison est correcte ; sinon, répétez les étapes de 1 à 5 ci-dessus. Si vous devez coupler plusieurs télécommandes au récepteur, répétez le point numéro 2.
6. Mettez l'interrupteur MARCHE/ARRÊT situé sur le côté de l'élévateur sur la position MARCHE.



Télécommande manuelle (transmetteur)

### 13.2 Comment réinitialiser le transmetteur et le récepteur

Pour réinitialiser un transmetteur afin qu'il ne soit plus associé à un élévateur, procédez comme suit :

1. Appuyez simultanément sur les boutons Haut (↑) et Bas (↓) du transmetteur pendant environ 5 secondes, jusqu'à ce que le voyant de contrôle du transmetteur se mette à clignoter lentement. Le transmetteur reste en mode installation pendant 2 minutes.
2. Procédez comme suit dans les 2 minutes :

Appuyez sur : Haut (↑), Haut (↑), Bas (↓), Bas (↓), Haut (↑), Bas (↓), Haut (↑), Bas (↓)

3. Quand la diode de contrôle commence à clignoter rapidement, le transmetteur n'est plus associé à l'élévateur.



**Important !** Vérifier qu'aucun autre récepteur n'est couplé.

## Comment réinitialiser le récepteur

Allumez le récepteur.

Court-circuitez le cavalier JPI-1 sur le boîtier de commande.

Quand le voyant de contrôle LED commence à clignoter rapidement, le récepteur est réinitialisé.

Si le voyant de contrôle LED ne clignote pas rapidement, cela signifie qu'aucun récepteur n'a été couplé.



### 13.3 Station de commande sans fil et récepteur

L'émetteur et le récepteur doivent toujours être couplés pour fonctionner.

Le récepteur ne répond pas à un émetteur avec lequel il n'est pas couplé.

Un récepteur peut être couplé avec jusqu'à 20 émetteurs.

Un émetteur peut être couplé avec plusieurs récepteurs si nécessaire.

Quand un récepteur est alimenté (Cf section 10.6), le voyant RF du boîtier de commande clignote pendant 2 minutes. Ou jusqu'à ce qu'il soit couplé avec un émetteur.

1. Vérifiez que le système est sous tension. Actionnez l'arrêt d'urgence et mettez l'interrupteur **MARCHE/ARRÊT** situé sur le côté de l'élévateur sur la position **ARRÊT** (Cf section 10.6).
2. Panneau de commande mural à télécommande :  
Mettez le commutateur S4 N° 2 sur **MARCHE**. À l'aide d'une pointe métallique, appuyez sur les flèches (↑) ou (↓) pour créer un contact ou un court-circuit. Le voyant de contrôle LED sur le panneau de commande se met à clignoter lentement. Le panneau de commande reste en mode installation pendant 2 minutes.  
Remettez le commutateur S4 N° 2 sur la position de départ (**ARRÊT**).
3. Pendant ces 2 minutes, réactivez le bouton rouge d'arrêt d'urgence de l'élévateur en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.
4. Le voyant de contrôle LED du panneau de commande est associé à l'élévateur à partir du moment où il cesse de clignoter.
5. Testez le système pour être sûr que la liaison est correcte. Sinon, répétez les points de 1 à 5 ci-dessus. Si vous devez coupler plusieurs tableaux de commande au récepteur, répétez les points de 2 à 6 ci-dessus.
6. Mettez l'interrupteur **MARCHE/ARRÊT** situé sur le côté de l'élévateur sur la position **MARCHE**.



### 13.4 Comment réinitialiser le transmetteur et le récepteur

Pour réinitialiser un panneau de commande afin qu'il ne soit plus associé à un élévateur, procédez comme suit :

Mettez le commutateur S4 N° 1 sur ON. Avec une pointe métallique, appuyez sur (↑) ou (↓) pour créer un contact. Le voyant de contrôle LED de la station de commande clignotera rapidement.

Le récepteur n'est plus couplé.

Repassez le commutateur S4 N° 1 sur OFF.

#### Comment réinitialiser le récepteur

Allumez le récepteur de l'élévateur.

Court-circuitez le cavalier JPI-1 sur le boîtier de commande.

Quand le voyant de contrôle LED commence à clignoter rapidement, le récepteur est réinitialisé.

Si le voyant de contrôle LED ne clignote pas rapidement, cela signifie qu'aucun récepteur n'a été couplé.



## 14. Installation et mise en service

Ce formulaire doit être rempli à l'installation.

Modèle :

Client:	Produit: EASYLIFT V3
Adresse:	Product Type No.:
Code Postal:	No de serie :
Telephone No.:	Date d'installation:
Acceptation du Client de l'Installation	Installé par:

### Checklist:

No	Description	Effectué	Commentaires
1	Tester l'appareil avec le client	<input type="checkbox"/>	
2	Vérification de l'arrêt d'urgence	<input type="checkbox"/>	
3	Explication du manuel	<input type="checkbox"/>	
4	Vérification des bords sensibles	<input type="checkbox"/>	
5	Fonctionnement Rampe/Portes	<input type="checkbox"/>	
6	110-240V est branché de façon permanente (ne pas couper)	<input type="checkbox"/>	
7	Changement de piles sur les télécommandes	<input type="checkbox"/>	
8	Inst Ext.: instruction de maintenance (pas de sel etc)	<input type="checkbox"/>	
9		<input type="checkbox"/>	
10		<input type="checkbox"/>	
11		<input type="checkbox"/>	
12		<input type="checkbox"/>	
13		<input type="checkbox"/>	
14		<input type="checkbox"/>	

## 15. Fiche d'entretien

En plus de l'entretien général décrit en section 12, nous recommandons, en tant que fabricant, de faire effectuer un entretien de routine tous les 6 mois par un technicien agréé. Il est possible de prendre un autre fournisseur, mais le propriétaire de l'élévateur est responsable et doit s'assurer que le technicien choisi est qualifié pour le produit en question.  
(Cf aussi : <http://www.liftup.dk/en/distributors/> si nécessaire).

Pour des raisons de sécurité, il est capital que ces entretiens soient maintenus. S'ils ne sont pas faits ou incorrectement faits, il y a risque de blessure.



**Important !** Avant d'inspecter l'élévateur (ou en dessous), celui-ci DOIT être déconnecté de façon à éviter dégâts et blessures. Le technicien est responsable et doit gérer le démontage avant de procéder à l'entretien.

N.B. Il ne suffit pas de couper l'alimentation en 110-240 V, car le système est équipé d'une batterie de secours.

Un formulaire de vérification comme celui ci-dessous doit être rempli à chaque contrôle et conservé par l'entreprise qui a conclu le contrat de service.

Nombre de visites de contrôle recommandées sur un an :

	Extérieur	Intérieur
Privé	2	1
Public	4	2

(Réglementation locale)

# FICHE D'ENTRETIEN – EASYLIFT V3

Visite d'entretien payée     
 pour par :

	Adresse utilisateur/installation	Client/Entrepreneur	Propriétaire/Municipalité
Nom/société			
Adresse			
Code postal			
Téléphone			
Personne à contacter			
Téléphone			
EAN/GLN			

Produit		Niveau de service	
Code classification produit			
N° de série		Date prochaine visite d'entretien	
Date d'installation		Visite acceptée	
Date dernier entretien			

Autres remarques :	
Technicien contrôleur	

## Liste de contrôle

<input type="checkbox"/> Resserrer les rails de guidage	<input type="checkbox"/> Vérification alarme sonore
<input type="checkbox"/> Resserrer la suspension de rampe	<input type="checkbox"/> Contrôle du bruit du moteur de la rampe
<input type="checkbox"/> Systèmes de commande	<input type="checkbox"/> Plaques de pression / Panneau de sécurité
<input type="checkbox"/> Contact du bouton d'arrêt d'urgence	<input type="checkbox"/> Vérification frottement sur la rampe
<input type="checkbox"/> Affichage chargement	<input type="checkbox"/> Manuel d'utilisateur à disposition près de l'élèveur
<input type="checkbox"/> Contrôle auditif des mécanismes d'accès	<input type="checkbox"/> Vérification barrières / portes
<input type="checkbox"/> Vérification de chargement des mécanismes d'accès	<input type="checkbox"/> Compte-rendu dans le carnet d'entretien du client

## Pièces détachées installées

Pièce N°	Qté	Description	Prix unitaire	Prix

## 16. Carnet d'entretien

Une fiche d'entretien (comme celle ci-dessous), doit être remplie à chaque contrôle.  
Le carnet d'entretien doit rester avec l'élèveur.



This form shall be filled in after every inspection.

Client:		Product:	
Address:		Product Type No.:	
Postcode:		Serial No.:	

Telephone No.:		Installation date:	
Contact Person:	Telephone No.:	Installed by:	
Installation facts:	Lift:	2 Stop:	IN:    Out:    Stairs Timeout:

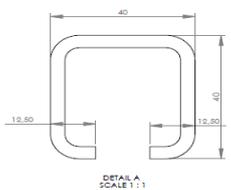
No.	Date:	Comments:	Signature:
1			
2			
3			
4			
5			
6			
7			
8			
9			
10			
12			
13			
14			
15			
16			
17			
18			
19			
20			
21			

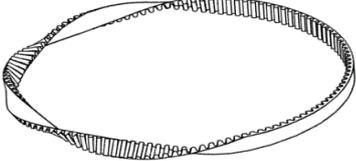
Liftup AS | Hagensvej 21 | DK-9530 Støvring | Denmark | T: +45 96 86 30 20 | M: mail@liftup.dk | www.liftup.dk

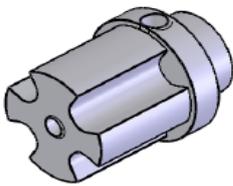
## 17. Pièces détachées

Il est important de toujours utiliser des pièces détachées authentiques. Les pièces doivent toujours être remplacées par un technicien qualifié.

Si des pièces autres que celles préconisées sont utilisées, la garantie est annulée. De plus, la sécurité du produit peut être compromise, notamment au niveau de la sécurité personnelle.

Ref Number	Description	Photo
100336	DC motor for Ramp	
100338	Micro Switch - Safety system - V4L IP67	
100339	Emergency Stop Button	
100426	DC Motor for Safety Barrier	
100560	Styreskinne, C-profil, til dør	 
100579	Plug for Railguides 40x40	

Ref Number	Description	Photo
101139	Toothed Belt for Vertical Barrier 22AT5/16-2 FS1 Length = (965 + LH) x 1,93 mm	
101326	Actuator for door (black version 102355)	
101558	Cable for vertical barrier / call station	
101604	Remote control – transmitter unit. (Accessory)	
101951	Repair, spray, Color Akzo 900 /RAL7022 is close	
103482	Control Board for FS2, EL400	
102556	Cam for ramp lock, FS2 & EL400	
102557	Brass bracket for ramp lock - FS2 & EL400	
102726	PCB for connection box FS2 / EL400	

Ref Number	Description	Photo
102773	Friction clutch for ramp lock	
102890	Battery 12V 5Ah LiFePo4 Raizer / FS2 / EL400	
103080	Power supply unit 36 V / FS2 / EL400	
103108	Actuator Motor / FS2 / EL400	
103152	Spring for ramp - Friction clutch	
103333	Programing Cable USB A to B / FS2 / EL400	

## 18. Démontage

Afin d'assurer un assemblage en bonne et due forme en vue de toute utilisation dans une autre installation, nous vous recommandons de recourir à un technicien agréé. Contactez votre revendeur pour une assistance technique pour le démontage.

Gardez à l'esprit qu'un risque de basculement est possible quand l'élévateur est détaché de sa structure.

## 19. Recyclage

Le propriétaire est responsable des déchets de ce produit conformément à la réglementation en vigueur.

Veillez noter notamment que l'unité de commande et la télécommande contiennent des piles qui doivent être jetées séparément.

Ne pas jeter de piles avec les ordures ménagères. Pour jeter les piles, se conformer à la réglementation du pays.

Contactez votre revendeur pour une assistance technique pour le recyclage.

## 20. Droit de recours

Le droit de recours s'applique selon les termes et conditions applicables en vigueur. Plus d'informations dans les termes de vente et de livraison : <http://www.liftup.dk/en/about-liftup/general-conditions/>.

NB: Si les contrôles prescrits ne sont pas effectués, vous n'avez aucun droit de recours. Ne pas effectuer ces contrôles peut avoir des conséquences néfastes au niveau de la sécurité du produit. Il incombe au client de s'assurer à tout moment que les contrôles prescrits sont effectués. Cf. Danish Working Environment Authority Executive I 109 §14.

**Nous vous souhaitons une agréable utilisation  
de votre nouvel EasyLift !**

**Cordialement, Liftup A/S**